

RECONVERSION URBAINE URBAN RECONVERSION

Marquée par son passé industriel, la métropole lilloise poursuit la reconversion de ses nombreuses friches. Le remodelage de ces quartiers d'activité permet de pérenniser les anciens « châteaux de l'Industrie » en questionnant leurs valeurs d'usage. Mais des programmes singuliers comme les Archives du monde du travail -installées à Roubaix en 1993- se font rares et la transformation de ce patrimoine passe plutôt désormais par un fractionnement des espaces disponibles, quelquefois suivant des thématiques particulières comme l'informatique de pointe pour Euratechnologies ou la vidéo et la télé pour la Plaine Image. Dans l'ancienne usine de Fives Cail, l'installation de la « halle gourmande » témoigne d'une capacité d'adapter les surfaces aux besoins émergents ou à leur potentiel d'attractivité : la célèbre pâtisserie Meert s'y installera prochainement.

Dans le cadre du Nouveau Programme de Rénovation Urbaine, l'agglomération s'attèle aussi au renouvellement de neuf anciennes « Zones à Urbaniser en Priorité ». La démarche se nourrit du consensus des acteurs pour palier au caractère monofonctionnel de ces grands ensembles d'habitation, qui réclament aussi une requalification de leurs espaces publics avec des matériaux de qualité et une présence accrue du végétal.

The urban community of Lille is continuing to regenerate the many brownfield sites that characterise its history as an industrial centre. Remodelling these areas makes it possible to retain their former 'Castles of Industry' by questioning and reinterpreting their value for re-use. But landmark schemes like the Archives du Monde du Travail developed in Roubaix in 1993 are rare, and this industrial heritage is no more than often interpreted as splitting up the available spaces, sometimes on the basis of specific themes; examples include advanced computing at Euratechnologies and video and television for La Plaine Image. The introduction of the 'Halle Gourmande' food market in the former Fives Cail factory demonstrates an ability to adapt available floor space to emerging needs or their potential appeal: the famous Meert pâtisserie will soon be joining those retailers already in place. The urban community is also regenerating nine former Priority Urban Development Areas as part of its New Urban Renewal Programme. This initiative is being developed out of a consensus between stakeholders to offset the monofunctional identity of these large housing complexes, and also include the redefinition of their public spaces using high-quality materials and significantly larger areas of landscaped planting.

9

FIVES CAIL

LILLE / MEL & SORELI / AUC

Dans un périmètre élargi à 24ha, l'usine sidérurgique fermée depuis 2001 présente plusieurs espaces monumentaux à reconverter. Le projet urbain réalise la couture entre eux et ménage un réseau de jardins linéaires, singularisés par des aqueducs, en complément du parc prévu à l'extrémité sud du site. Les îlots denses de logements collectifs longeront cette frange verte et une tour dominera le secteur oriental. Prolongeant l'implantation du lycée hôtelier qui accueille 1200 élèves, la Halle Gourmande reçoit divers lieux de production, une cuisine commune et la réinstallation de plusieurs producteurs alimentaires haut de gamme. La formule de Food Court valorisera la déambulation sous la verrière, offrant 300 places assises.

— The steelworks in this suburb of Lille closed in 2001, and the regeneration project covers the entire 24-hectare site. The scheme aims to reuse the vast internal spaces of the plant, introduce a network of linear gardens with aqueducts as their distinguishing feature, and create a park at the southern end of the site, which is bordered by dense blocks of new collective housing developments. For the past four years, the factory has been home to an international hospitality college with 1,200 students, a communal kitchen and a number of premium food producers.



© TAUC

▲ Dans la reconversion faite par Caruso & St-John, l'une des halles devient l'atrium du lycée.

— in the Caruso & St-John regeneration scheme, one of the sheds has become the college atrium.

▼ Le parvis du lycée sera bientôt bordé par un immeuble conçu par XGDA, comprenant une tour-signal.

— The college forecourt will soon be flanked by a new building designed by XGDA, which will include a landmark tower.



© TAUC